

SOMMER SCHWEIZERMEISTERSCHAFT

Uster, 11. – 14. Juli 2024

Willkommen

Bienvenue

Benvenuto

Welcome



SPONSORS



PARTNERS



NATIONAL PARTNERS



Mannschaftsführer Sitzung – Séance des Chefs d'Equipe – Riunione dei Capisquadra – Team leader Meeting

SOMMER SCHWEIZERMEISTERSCHAFT, Uster, 11. – 14. Juli 2024

SPONSORS



PARTNERS



NATIONAL PARTNERS



**Kontakt Daten der Mannschaftsführer /
Coordonnées des Chefs d'Equipe –
Dati di contatto dei Capisquadra –
Contact details of the team leaders**

<https://tinyurl.com/sosm2024>





Für Fragen sind Pausen nach den Informationsblöcken geplant.
Die Mikrophone bitte ausschalten.

Pour les questions des pauses sont prévues après les blocs
d'information. Veuillez éteindre les microphones svp.

Per le domande sono previsti pause dopo i blocchi informativi.
Si prega di spegnere i microfoni.

There will be breaks for questions after the information blocks.
Please turn off the microphones.

Roeland Luykx

In Vertretung OK-Team

**Willkommen / Bienvenue /
Benvenuto / Welcome**

<https://scu.ch/sommer-sm-50m-uster-2024/>

SPONSORS



PARTNERS



NATIONAL PARTNERS



Informationen des Organisators

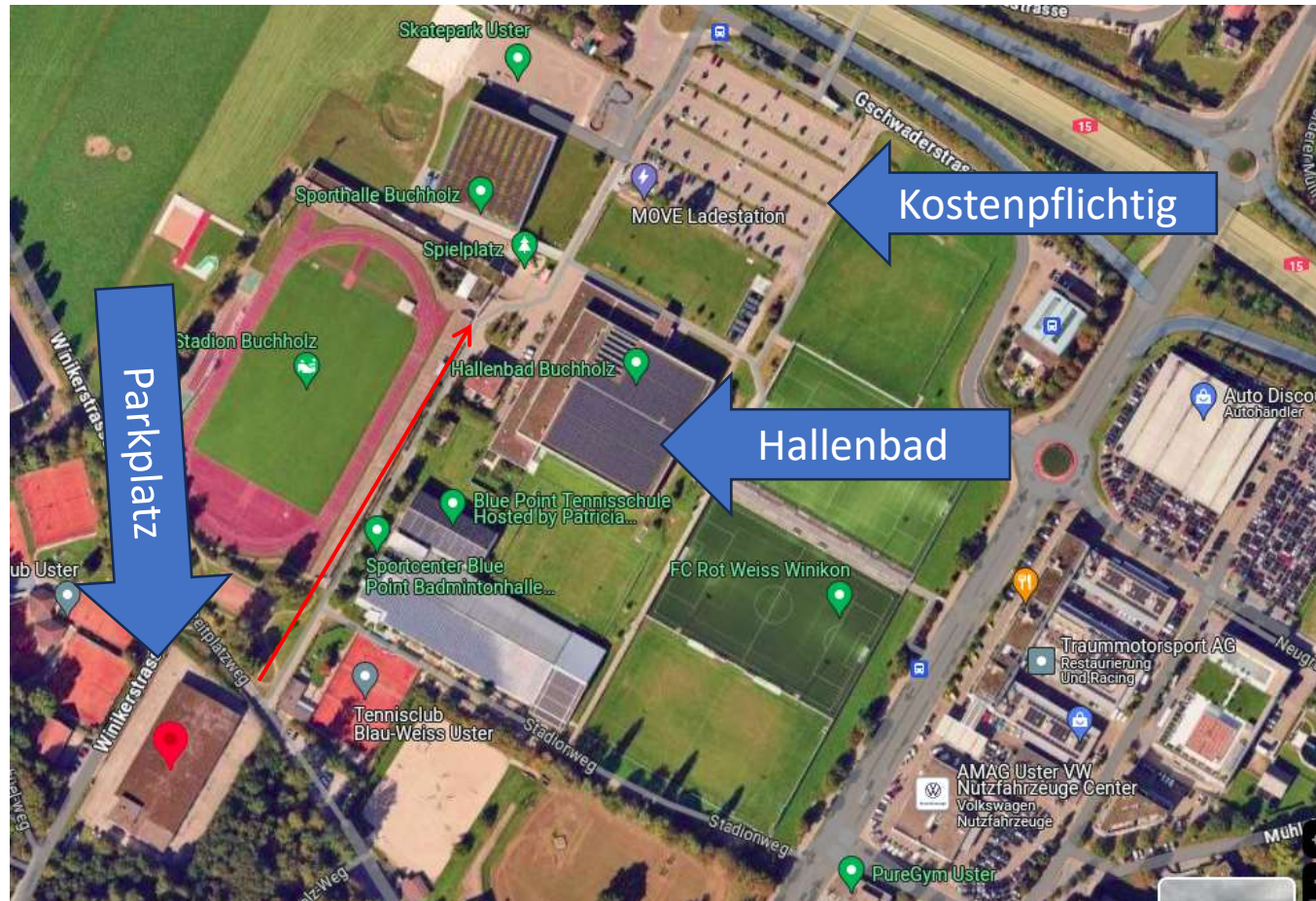
Teilnehmerbadges können pro Team im Büro am Mittwoch ab 15.30 abgeholt werden.

Les badges des participants peuvent être retirés par équipe au bureau le mercredi à partir de 15h30.

I badge dei partecipanti possono essere ritirati per squadra in ufficio il mercoledì dalle 15.30.

Participant badges can be collected per team from the office on Wednesday from 15.30

Informationen des Organisers



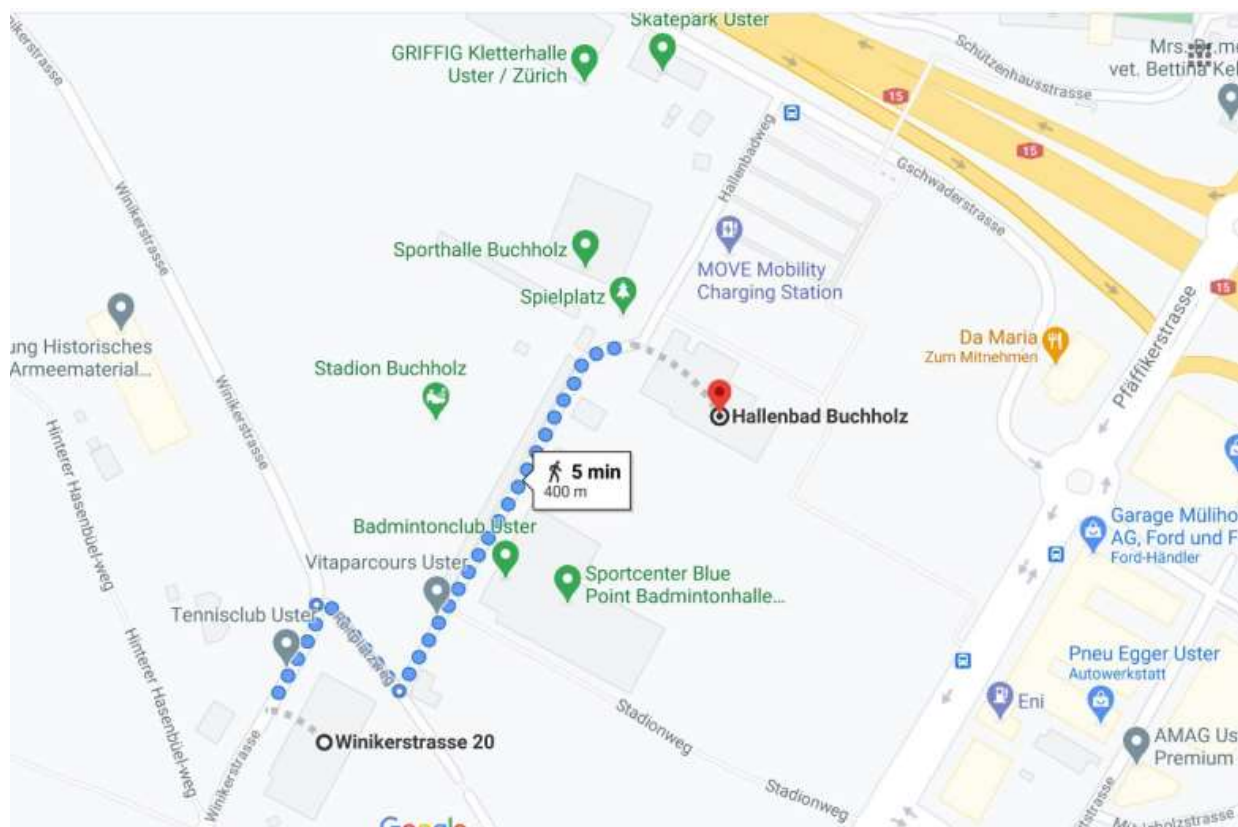
Der Schwimmclub Uster stellt allen Helfern und Teilnehmern kostenlose Parkplätze an der Winikerstrasse 20, in 8610 Uster zur Verfügung.

Es muss keine Karte im Auto hinterlegt werden.

Wir bitten euch diese zu benutzen. Vom Parkplatz ist das Hallenbad in ca. 5 Minuten zu Fuss erreichbar.

Bitte Abfall mitnehmen. Wir hatten das letzte Mal Reklamationen wegen Flaschen und anderes welches liegen geblieben ist.

Informations de l'organisateur



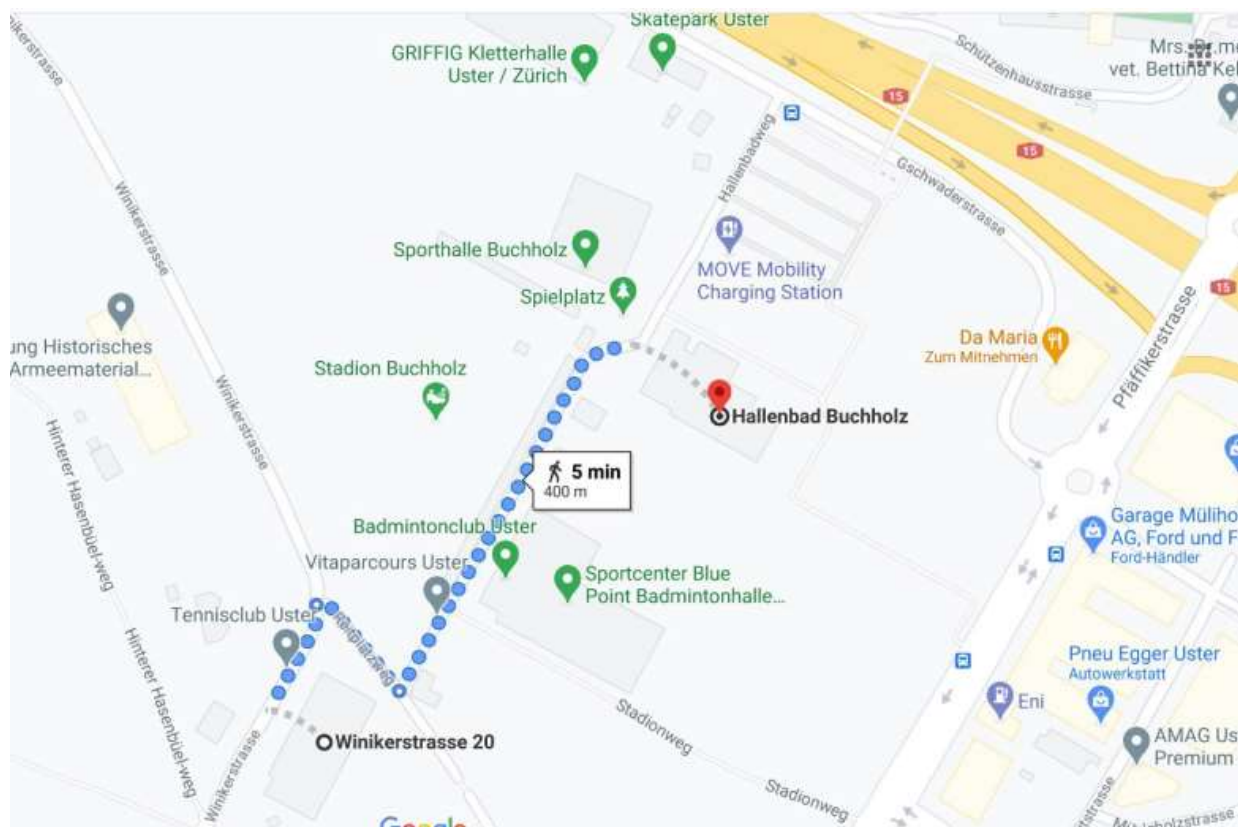
Le club de natation d'Uster met à disposition de tous les bénévoles et participants des places de parking gratuites à la Winikerstrasse 20, à 8610 Uster.

Il n'est pas nécessaire de laisser une carte dans la voiture.

Nous vous prions de les utiliser. Depuis le parking, La piscine couverte est accessible en 5 minutes à pied environ.

Veuillez emporter vos déchets. La dernière fois, nous avons eu des réclamations à cause de bouteilles et d'autres choses qui étaient restées sur place.

Informazioni dall'organizzatore



Il Club Nuoto Uster mette a disposizione di tutti gli accompagnatori e dei partecipanti un parcheggio gratuito in Winikerstrasse 20, 8610 Uster.

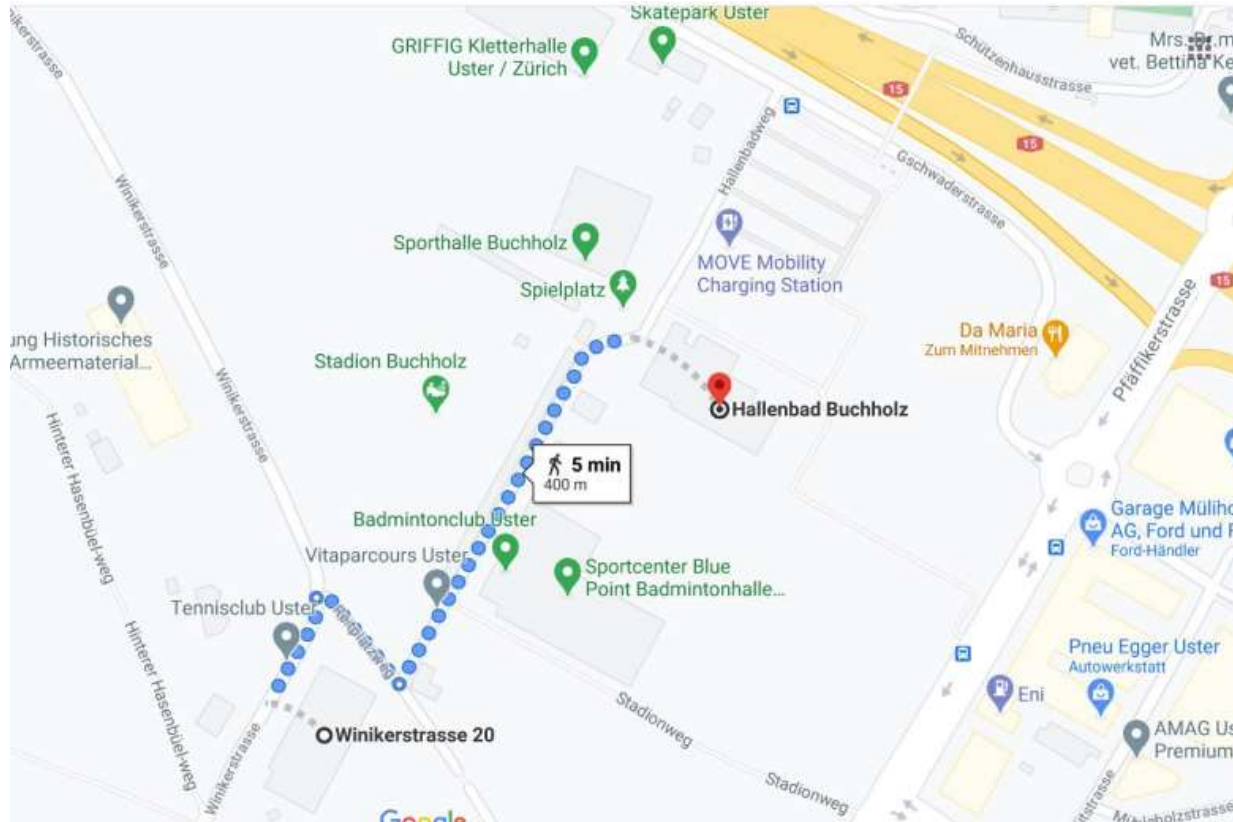
Non è necessario lasciare la carta in macchina.

Vi preghiamo di utilizzare questo parcheggio.

La piscina coperta dista circa 5 minuti a piedi dal parcheggio.

Siete pregati di portare con voi i vostri rifiuti. L'ultima volta ci siamo lamentati per le bottiglie e gli altri rifiuti abbandonati.

Information from the organiser



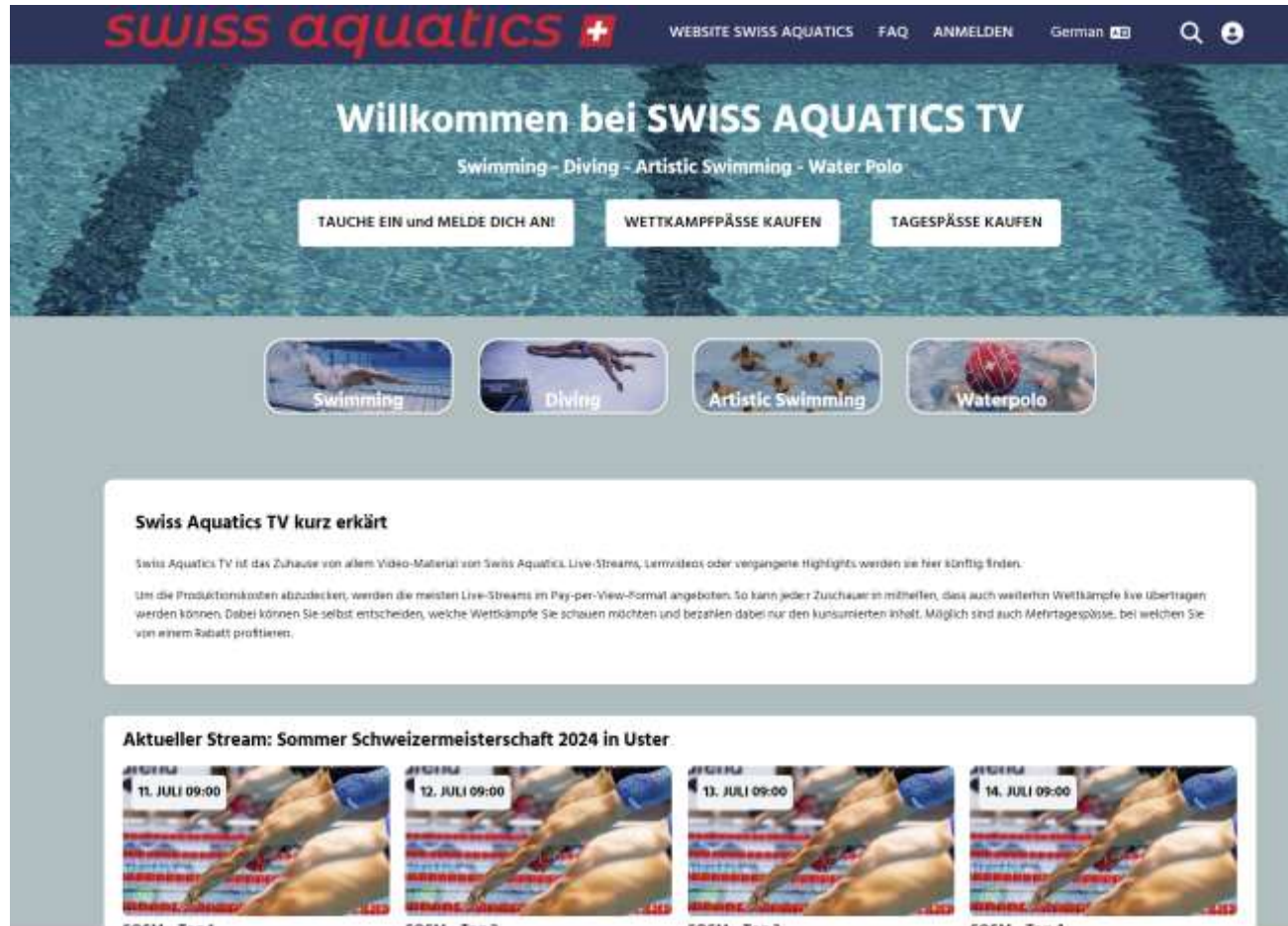
The Schwimmclub Uster provides all helpers and participants with free parking spaces at Winikerstrasse 20, 8610 Uster.

There is no need to leave a card in the car.

We kindly ask you to use this parkinglot. From the parking lot, the indoor pool can be reached on foot in approx. 5 minutes.

Please take waste with you. Last time we had complaints about bottles and other rubbish that was left behind.

Livestream



The screenshot shows the homepage of the Swiss Aquatics TV website. At the top, there is a dark blue navigation bar with the 'swiss aquatics' logo on the left and links for 'WEBSITE SWISS AQUATICS', 'FAQ', 'ANMELDEN', and 'German' on the right. Below the navigation bar is a large banner with a swimming pool background. The banner text reads 'Willkommen bei SWISS AQUATICS TV' and 'Swimming - Diving - Artistic Swimming - Water Polo'. Below the banner are three white buttons: 'TAUCHE EIN und MELDE DICH AN!', 'WETTKAMPFPÄSSE KAUFEN', and 'TAGESPÄSSE KAUFEN'. Underneath the buttons are four circular icons representing different aquatic sports: Swimming, Diving, Artistic Swimming, and Waterpolo. Below the icons is a white box with the heading 'Swiss Aquatics TV kurz erklärt' and a paragraph of text explaining the service. At the bottom, there is a section titled 'Aktueller Stream: Sommer Schweizermeisterschaft 2024 in Uster' which displays four video thumbnails for the dates 11. JULI 09:00, 12. JULI 09:00, 13. JULI 09:00, and 14. JULI 09:00, each showing a swimmer in action.

<https://www.swiss-aquatics.tv/>

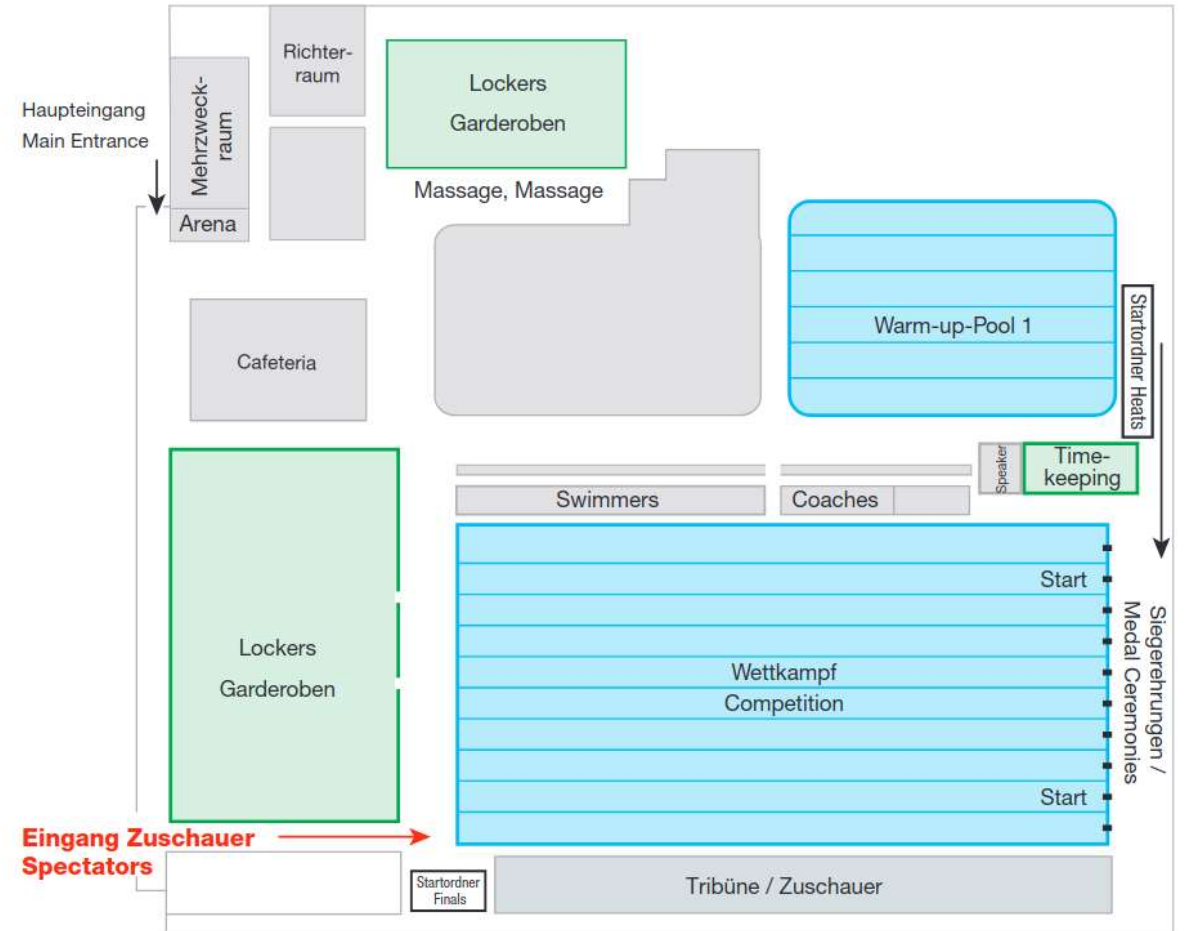
Warm-up

Während den Wettkämpfen Ein- und Ausschwimmen nur im «Warm-up-Pool 1»

Pendant les compétitions, le réchauffement uniquement dans le «Warm-up-Pool 1»

Durante le gare, il riscaldamento solo nella «Warm-up-Pool 1»

During the competitions, swimming in and out only in the «Warm-up-Pool 1»



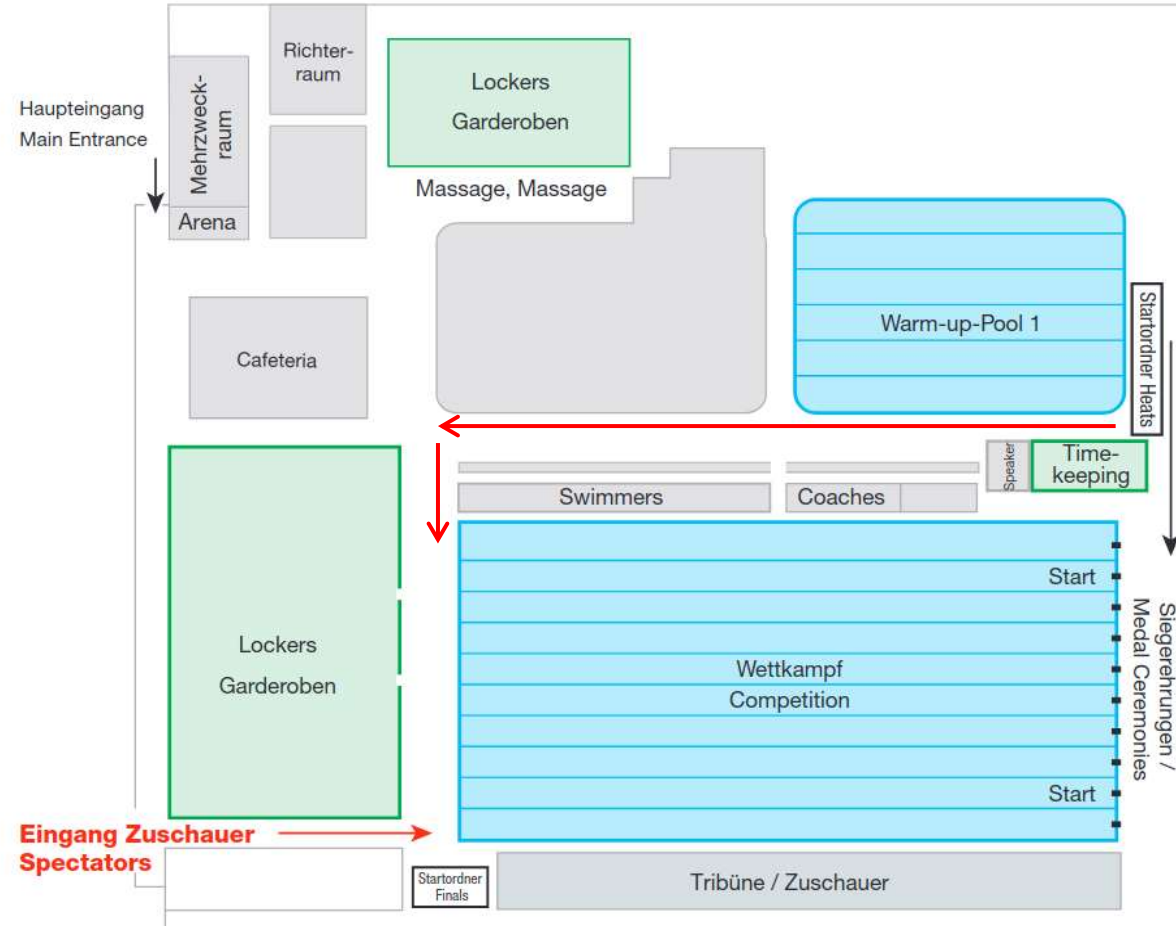
50m Starts

50m Start ist auf der Seite der Anzeigetafel.
der Anzeigetafel.

Le départ de 50m est du côté du tableau
d'affichage.

La partenza dei 50 m è sul lato del
tabellone.

50m start is on the side of the scoreboard.



Willkommen / Bienvenue / Benvenuto / Welcome

Rolf Ingold

Delegierter Swiss Aquatics Swimming
Délégué Swiss Aquatics Swimming
Delegato Swiss Aquatics Swimming
Delegate Swiss Aquatics Swimming

Key Officials

Delegierter der Direktion SW

Head Schiedsrichter FINA

Schiedsrichterin

Schiedsrichter

Schiedsrichter Backoffice

Starter FINA

Starter

Speaker

Chef Wettkampfgericht

Präsident des Organisationskomités

Rolf Ingold

Daniel Laube

Anja Brons

Boris Chiavi

Sandra Marconi

Tom Gartmann

Sandy Warth

Beat Hunger

Jeanette Bertolini

Philippe Walter

Siegerehrungen – Cérémonies protocolaires

Cerimonia di premiazione - Award ceremonies

Bereithalten im Vereins-Tenue und mit Schuhen beim «**Startordner Heats**».
Siegerehrung beginnt **unmittelbar nach letztem Finallauf**.

Se présenter dans la «**Startordner Heats**» en tenue du club avec chaussures.
La cérémonie commence **immédiatement après la dernière course**.

Presentarsi nella «**Startordner Heats**» in abbigliamento del club con scarpe.
La cerimonia inizia **subito dopo l'ultima gara**.

Please be ready in your club-tenue and with shoes at the «**Startordner Heats**».
The award ceremony starts immediately after the last final run.



Siegerehrungen – Cérémonies protocolaires

Cerimonia di premiazione - Award ceremonies

Reg. 3.1 – Art. 7.10

Nichterscheinen zur Siegerehrung ohne Dispens des Schiedsrichters gilt als unsportliches Verhalten und kann mit nachträglicher Disqualifikation geahndet werden.

Reg. 3.1 – art. 7.10

Une absence à la cérémonie protocolaire sans dispense du juge arbitre est considérée comme un comportement antisportif et peut être réprimandée par une disqualification ultérieure.

Reg. 3.1 – art. 7.10

Un'assenza alla cerimonia protocollare senza dispensa del giudice arbitro è considerata come un comportamento antisportivo e può essere punita con una squalifica ulteriore.

Reg. 3.1 - Art. 7.10

Failure to appear at the award ceremony without the referee's dispensation is considered unsportsmanlike conduct and may result in subsequent disqualification.

Fragen – Questions – Domande - Questions



**Informationen des Schiedsrichters /
Information du Juge Arbitre /
Informazione del Giudice Arbitro /
Information from the Head Referee**



Zeitplan – Horaires – Orari - Time schedule

Day	Warm up ends	Start time	Warm up ends	Start time
Do	08.45	09.00	16.45	17.00
Fr	08.45	09.00	16.45	17.00
Sa	08.45	09.00	16.45	17.00
So	08.45	09.00	15.45	16.00
Vorläufe / Heats			Finals	

Gemäss den Zeitfenstern vom Swiss Aquatics
 Selon l'horaire défini par Swiss Aquatics
 Secondo l'orario definito da Swiss Aquatics
 According to the timetable defined by Swiss Aquatics.

Start – Départ – Partenza



Die Schwimmer bleiben im Wasser bis zum nächsten Start erfolgt ist. Ausnahme bei den Hauptläufen, Finalen und Staffeln.

Les nageurs restent dans l'eau jusqu'au prochain départ à l'exception des séries principales, des finales et des relais.

I nuotatori devono rimanere in acqua fino alla partenza successiva, ad eccezione delle serie principali, delle finali e delle staffette.

The swimmers remain in the water until the next start has taken place. Exception for the main heats, finals and relays.

Bassin verlassen / Sortir de l'eau Uscire dell'acqua / Leave the pool

Seitlich aussteigen / Sortir de l'eau latéralement
Uscire dalla vasca lateralmente / Get off to the side



Reg. 7.3.1. Art. 7.4.2

Der Schwimmer oder Staffelschwimmer muss das Becken den Umständen angepasst zeitgerecht seitlich verlassen. Der Schiedsrichter kann Anordnungen erlassen und es ist den Aufforderungen der Richter nachzukommen.

Le nageur ou le relayeur doit quitter le bassin latéralement et en temps opportun, en fonction des circonstances. Le juge-arbitre peut donner des instructions et il faut se référer aux demandes des juges.

Il nuotatore o la staffetta devono lasciare la vasca lateralmente in tempo utile a seconda delle circostanze. L'arbitro può dare ordini e le richieste dei giudici devono essere rispettate.

The swimmer or relay swimmer must leave the pool to the side in good time, depending on the circumstances. The referee may issue instructions and the requests of the judges must be complied with.

Lange Distanzen / Longues distances / Lunghe distanze / Long distance (800m-1500m)



Zahlentafel 800m – 1500m

Wenn die Jury auf der Wendeseite nicht vollständig ist, liegt die Verantwortung für die Nummernschilder beim Schwimmer oder der vom Verein beauftragten Person.

Die Tafeln dürfen nicht in oder unter Wasser gelegt werden.

Plaque de numérotation 800m – 1500m

Si le jury n'est pas complet côté virage, la responsabilité des plaques de numérotation est pour le nageur ou la personne mandatée par le club. Ne pas mettre les plaques dans ou sous l'eau.

Contagiri 800m – 1500m

Se la Giuria non è completa sul lato delle virate, la responsabilità del contagiri è del nuotatore o della persona nominata dal club. Non mettere i pannelli in acqua o sott'acqua.

Lap Counter 800m - 1500m

If the jury is not complete on the turn side, the responsibility for the lap counter lies with the swimmer or the person authorized by the club. The lap counter may not be placed in or under the water surface.

Finals / Hauptläufe / Finales

Alle Rennen werden auf **10 Bahnen** geschwommen

Toutes les courses se nagent sur **10 Couloirs**

Tutte le gare si svolgono in **10 corsie**

All races are swum in **10 lanes**

Abmeldungen / Retraits / Ritiri / Withdrawals

STARTVERZICHT / RETRAIT / RITIRI / ENTRIES => FORM 3.5

an SR Office: / auprès du JA Office: / presso il GA Office: / at Referee Office

Mi, 10.07.2024 Wettkämpfe / Epreuves / Eventi / Events 1-10 => 19h00

Alle anderen Tage / tous les autres jours / tutti gli altri giorni / all other days

- bis max. **30 Minuten** nach dem letzten Lauf des Vormittagsprogramms
- jusqu'à max **30 Minutes** après la dernière épreuve du programme du matin
- fino a mass. **30 Minuti** dopo l'ultimo evento del programma mattutino
- max. **30 minutes** after the last run of the morning program

Do, 11.07.2024 Wettkämpfe / Epreuves / Eventi / Events 11-20

Fr, 12.07.2024 Wettkämpfe / Epreuves / Eventi / Events 21-30

Sa, 13.07.2024 Wettkämpfe / Epreuves / Eventi / Events 31-40

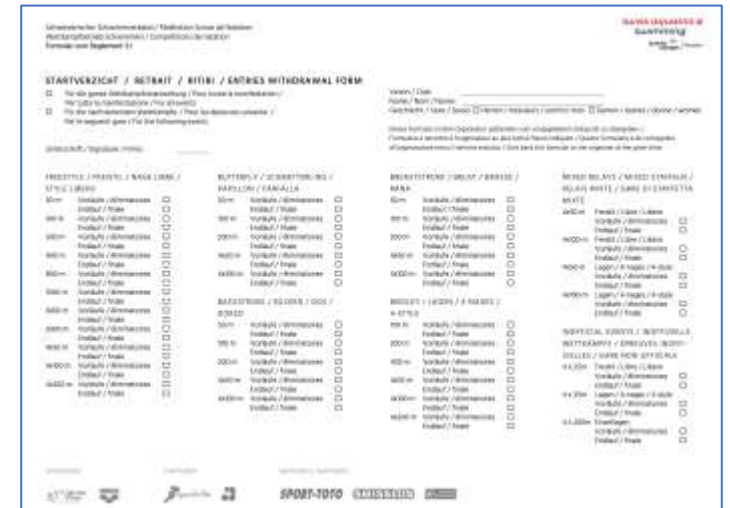
Rückzüge von Endläufen / Retraits des finales / Ritiri delle finali / Finals withdrawals

⇒ bis max. **30 Minuten** nach dem letzten Lauf des jeweiligen Rennens

⇒ jusqu'à max **30 Minutes** après la dernière série de l'épreuve

⇒ fino a mass. **30 Minuti** dopo l'ultima serie dell'evento

⇒ max. **30 minutes** after the last heat of each race



The screenshot shows a detailed swimming competition program for the 'SOMMER SCHWEIZERMEISTERSCHAFT'. It lists various events such as '50m Freestyle', '100m Freestyle', '200m Freestyle', '400m Freestyle', '800m Freestyle', '1600m Freestyle', '3200m Freestyle', '50m Butterfly', '100m Butterfly', '200m Butterfly', '400m Butterfly', '800m Butterfly', '1600m Butterfly', '50m Backstroke', '100m Backstroke', '200m Backstroke', '400m Backstroke', '800m Backstroke', '1600m Backstroke', '50m Breaststroke', '100m Breaststroke', '200m Breaststroke', '400m Breaststroke', '800m Breaststroke', '1600m Breaststroke', '50m Individual Medley', '100m Individual Medley', '200m Individual Medley', '400m Individual Medley', '800m Individual Medley', '1600m Individual Medley', '4x100m Freestyle Relay', '4x200m Freestyle Relay', '4x100m Mixed Relay', '4x200m Mixed Relay', '4x100m Mixed Relay', '4x200m Mixed Relay', '4x100m Mixed Relay', '4x200m Mixed Relay'. The program also includes a 'STARTVERZEICHNIS / RETRAIT / RITIRI / ENTRÉE WITHDRAWAL FORM' section with instructions in German, French, and Italian. The withdrawal status is indicated by a series of checkboxes or symbols next to each event.

1x Reserve – 1x Réserve – 1x Riserva

Die in der Startliste eingetragene **Reserve ist verpflichtet**, sich beim Startordner zu melden und im Falle eines Rücktritts in letzter Minute zur Teilnahme am Finale bereit zu sein.

La réserve inscrite sur la liste de départ **a l'obligation** de se présenter à la chambre d'appel et de se tenir prête à participer à la finale en cas de désistement de dernière minute.

La riserva sulla lista di partenza **è obbligata** a presentarsi in camera di chiamata e ad essere pronte a partecipare alla finale in caso di ritiro all'ultimo minuto.

The reserve listed in the start list **is obliged** to report to the call room and to be ready to take part in the final in the event of a last-minute withdrawal.

Letzter Termin Abgabe der Staffelmeldungen an SR Office /

Dernier délai pour la remise des relais auprès du JA Office /

Ultimo termine per consegnare le staffette presso il GA Office

Deadline for submitting relay entries to referee office

⇒ bis max. **30 Minuten** nach dem letzten Lauf des Vormittagsprogramms

⇒ jusqu'à max **30 Minutes** après la dernière épreuve du programme du matin

⇒ fino a mass. **30 Minuti** dopo l'ultimo evento del programma mattutino

⇒ max. **30 minutes** after the last run of the morning program

Fragen – Questions – Domande - Questions



Besten Dank für Ihre Zusammenarbeit
Un grand merci pour votre collaboration
Grazie per la vostra collaborazione
Thank you for your cooperation

